



**PROCÈS-VERBAL
RÉUNION ORDINAIRE DU CONSEIL
DE LA
COMMUNAUTÉ RURALE BEAUBASSIN-EST**

le 15 avril 2019 - 19h00

**MEETING MINUTES
REGULAR COUNCIL MEETING
OF THE
BEAUBASSIN-EST RURAL COMMUNITY**

April 15, 2019 - 7:00 pm

PRÉSENTS : Ronnie Duguay, maire
Susan Cormier, mairesse
suppléante
André Bourque, conseiller
Jean-Charles Dugas, conseiller
Michel E. Gaudet, conseiller
Gaétan LeBlanc, conseiller
Omer Leger, conseiller
Terry Richard, conseiller
Josée Vautour, conseillère
Yves M. Leger, directeur
général/greffier
Charline Landry, gestionnaire de
services
Carole Friolet-Landry, agente
communautaire (communication)
Pete Belliveau, agent
communautaire (développement)

PRESENT : Ronnie Duguay, Mayor
Susan Cormier, Deputy Mayor
André Bourque, Councillor
Jean-Charles Dugas, Councillor
Michel E. Gaudet, Councillor
Gaétan LeBlanc, Councillor
Omer Leger, Councillor
Terry Richard, Councillor
Josée Vautour, Councillor
Yves M. Leger, CAO/Clerk
Charline Landry, Service Manager
Carole Friolet-Landry, Community
Services Officer
Pete Belliveau, Community
Development Officer

1. Bienvenue et annonces par le maire

La mairesse suppléante, Susan Cormier, souhaite la bienvenue aux gens à la réunion ordinaire du 15 avril 2019. Le maire Ronnie Duguay participera à la réunion par moyen électronique.

2. Appel à l'ordre

La mairesse suppléante Susan Cormier ouvre la réunion à 19h03.

1. Welcome and announcements by the Mayor

Deputy Mayor Susan Cormier welcomes people at the Regular Meeting of April 15th, 2019. Mayor Ronnie Duguay will be participating to this meeting via electronic means.

2. Call to order

The meeting was called to order at 7:03 pm by Deputy Mayor Susan Cormier.

3. Constatation du quorum par le Greffier

Le directeur général/greffier constate que le quorum est atteint pour la réunion

4. Déclaration de conflits d'intérêts

Le conseiller Jean-Charles Dugas déclare conflit d'intérêts à l'item 10.g.

5. Adoption de l'ordre du jour

19-04-01

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller Michel E. Gaudet

Je propose l'adoption de l'ordre du jour tel que circulé.

PROPOSITION ADOPTÉE

3. Establishment of quorum by the Clerk

The CAO/Clerk notes that a quorum is reached for the meeting.

4. Declaration of conflicts of interest

Councillor Jean-Charles Dugas declares conflict of interest on item 10.g.

5. Adoption of the Agenda

19-04-01

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor Michel E. Gaudet

I move that the agenda be adopted as circulated.

MOTION CARRIED

6. Adoption des procès-verbaux

19-04-02

Proposée par: Conseillère Josée Vautour
Appuyée par: Conseiller André Bourque

Je propose l'adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 18 mars 2019 tel que présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE

6. Adoption of Minutes

19-04-02

Moved by: Councillor Josée Vautour
Seconded by: Councillor André Bourque

I move the adoption of the minutes of the March 18th, 2019 regular meeting as presented.

MOTION CARRIED

7. Pétitions, requêtes et/ou délégations

Aucune

8. Rapport des membres du conseil

Mairesse suppléante Susan Cormier

La mairesse suppléante Susan Cormier présente le rapport de permis de construction de la CSRSE. Elle partage de l'information sur le Centre de ressources et de crises familiales Beauséjour.

7. Presentations, Petitions and/or Delegations

None

8. Report by Council Members

Deputy Mayor Susan Cormier

Deputy Mayor Susan Cormier presents her report pertaining to building permits from the SRSC. She also shares information pertaining to the Beauséjour Family Crisis Resource Centre.

Conseiller Michel E. Gaudet

Le conseiller donne un compte-rendu du comité du CMA 2019. Il partage aussi de l'information concernant le Jardin communautaire de Shediac et Banlieues, l'Association du Bassin versant de la baie de Shediac et le projet de terrain de jeu de l'école PETL (Vin et Fromage).

Conseiller Jean-Charles Dugas

Le conseiller Jean-Charles Dugas partage qu'il a participé à la réunion de la Commission des Égouts Shediac et Banlieues et donne les détails de la prochaine AGA. Il aimerait féliciter les bénévoles de la CRBe pour leur engagement à la communauté. Il partage aussi de l'information sur les déjeuners communautaires ainsi que la pièce de théâtre "Winslow".

Conseillère Josée Vautour

La conseillère Josée Vautour partage les détails sur la journée de nettoyage communautaire qui aura lieu le 25 mai.

Conseiller Gaétan LeBlanc

Le conseiller Gaétan LeBlanc partage de l'information sur l'inscription du Baseball mineur de Beaubassin-est et le nouvel exécutif de l'association. Il aimerait souligner la participation de l'équipe de ringette sénior du Atlantic Attack au championnat canadien où elles ont remporté la médaille d'argent. Il donne aussi de l'information sur l'AGA du Centre communautaire de Haute-Aboujagane.

Conseiller Omer Leger

Le conseiller Omer Leger partage des informations sur des activités qui auront lieu au Club d'âge d'or de Shemogue (Souper à la dinde et vente de débarras).

Conseiller André Bourque

Le conseiller André Bourque partage des informations sur la vente de poutines au Club d'âge d'or de Grand-Barachois. Il aimerait souligner la participation de plusieurs joueuses locales de ringette aux championnats canadiens.

Councillor Michel E. Gaudet

The Councillor gives a report on the CMA 2019 committee. He also shares information on the meetings he attended for the Greater Shediac Community Garden, the Shediac Bay Watershed Association and the PETL school playground fundraiser event (Wine and Cheese).

Councillor Jean-Charles Dugas

Councillor Jean-Charles Dugas shares information about the Greater Shediac Sewerage Commission meeting and its upcoming AGM. He also wants to congratulate all the volunteers who've contributed in the Community. He also shares information pertaining to the community breakfasts and the play Winslow.

Councillor Josée Vautour

Councillor Josée Vautour shares information about the Community Clean-up Day that will be held on May 25th.

Councillor Gaétan LeBlanc

Councillor Gaétan LeBlanc shares information pertaining to the registration for the Beaubassin-est Minor Baseball Association and its newly elected board of directors. He also wants to congratulate the women's senior Atlantic Attack ringette team for winning the silver medal at the Canadian Championship. He also shares information pertaining to the Haute-Aboujagane Community Centre AGM.

Councillor Omer Leger

Councillor Omer Leger shares information pertaining to different events that will be held at the Shemogue Golden Age Club in the coming weeks (Turkey Dinner and Yard Sale).

Councillor André Bourque

The Councillor André Bourque shares information pertaining to the poutine sale at the Golden Age Club of Grand-Barachois. He also wanted to congratulate all local area players that participated on various ringette teams to National Championships.

Conseiller Terry Richard

Le conseiller Terry Richard partage qu'il n'a pas de rapport des services d'incendie de Shediac, Cap-Pelé et Beaubassin-est pour ce mois. Il partage aussi l'information sur le déjeuner communautaire du Centre de Saint-André-LeBlanc. Il partage aussi l'information sur diverses activités qui auront lieu au Centre de Saint-André-LeBlanc dans les prochaines semaines

9. Rapport du maire

Le maire Ronnie Duguay présente son rapport. Il félicite M. Richard Ratelle sur son élection par acclamation au poste de conseiller (quartier 4). Il partage aussi l'information sur la bourse d'études Beaubassin-est.

10. Arrêtés, procédures, directives et outils administratifs

10.1 États financiers 2018

M. Léon Bourque de la firme comptable L. Bourque & Associates P.C. Inc. présente les états financiers de l'année fiscale 2018.

19-04-03

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller Michel E. Gaudet

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de Beaubassin-est accepte les rapports financiers du vérificateur-comptable pour l'année financière 2018 tels que présentés par M. Léon Bourque, C.P.A. de la firme L. BOURQUE & ASSOCIATES P. C. INC.

PROPOSITION ADOPTÉE

Councillor Terry Richard

Councillor Terry Richard shares that he doesn't have a report to give this month about the Shediac, Cap-Pelé and Beaubassin-est Fire departments. He also provides information pertaining to various events happening in the next few weeks at the Saint-André-LeBlanc Center including the community breakfast.

9. Report by the Mayor

Mayor Ronnie Duguay presents his report. He congratulates Mr. Richard Ratelle for his election as Councillor for Ward 4 by acclamation. He also provides information pertaining to the Beaubassin-est scholarship.

10. By-Laws, Procedures, Guidelines and Administrative Tools

10.1 2018 Financial statements

Mr. Léon Bourque of the accounting firm L. Bourque & Associates P.C. Inc. presents the financial statements for the 2018 fiscal year.

19-04-03

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor Michel E. Gaudet

BE IT RESOLVED THAT the Beaubassin-est Council accepts the financial reports of the Auditor Accountant for the 2018 fiscal year as presented by Mr. Léon Bourque, C.P.A. of L. BOURQUE & ASSOCIATES P. C. INC.

MOTION CARRIED

10.2 Nomination – vérificateur financier 2019

19-04-04

Proposée par: Conseiller Gaétan LeBlanc
Appuyée par: Conseiller André Bourque

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de Beaubassin-est nomine la firme L. BOURQUE & ASSOCIATES P. C. INC. comme vérificateur pour l'année financière 2019.

PROPOSITION ADOPTÉE

10.2 Appointment - 2019 Financial Auditor

19-04-04

Moved by: Councillor Gaétan LeBlanc
Seconded by: Councillor André Bourque

BE IT RESOLVED THAT the Council of Beaubassin-est appoints the firm L. BOURQUE & ASSOCIATES P. C. INC. as auditor for the 2019 financial year.

MOTION CARRIED

10.3 Adoption de politique

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil.

19-04-05

Proposée par: Conseiller André Bourque
Appuyée par: Conseiller Jean-Charles Dugas

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil adopte la politique P03 – LES COMITÉS - CONSEIL DE BEAUBASSIN-EST.

PROPOSITION ADOPTÉE

10.3 Adoption of Policy

The CAO/Clerk explains the file to the Council.

19-04-05

Moved by: Councillor André Bourque
Seconded by: Councillor Jean-Charles Dugas

BE IT RESOLVED THAT Council adopts Policy P03 - COMMITTEES - COUNCIL OF BEAUBASSIN-EST.

MOTION CARRIED

10.4 Plan culturel

Le directeur général / greffier présente le dossier au conseil.

19-04-06

Proposée par: Conseiller Michel E. Gaudet
Appuyée par: Conseillère Josée Vautour

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil adopte le Plan culturel tel que présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE

10.4 Cultural Plan

The CAO / Clerk presents the file to the Council.

19-04-06

Moved by: Councillor Michel E. Gaudet
Seconded by: Councillor Josée Vautour

BE IT RESOLVED THAT Council adopts the Cultural Plan as presented.

MOTION CARRIED

10.5 Programme de sport PETL

Le directeur général / greffier et l'agent communautaire (Développement) présentent le dossier au conseil. Plusieurs conseillers demandent des questions concernant la demande de financement.

19-04-07

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller André Bourque

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil accorde une somme de 1000\$ au groupe de Pickleball pour la location du gymnase de l'école Père-Edgar-T.-LeBlanc. Cette somme proviendra du budget d'opération pour le programme de sport à l'école PETL.

PROPOSITION ADOPTÉE

19-04-07A

Proposée par: Conseiller Michel E. Gaudet
Appuyée par: Conseiller Gaétan LeBlanc

Qu'il soit ajouté après « de l'école Père-Edgar-T.-LeBlanc » **et que le sport soit accessible à tous les résidents de la CRBe.**

10.6 Site web

Le directeur général/greffier explique le dossier au conseil.

19-04-08

Proposée par: Conseiller Omer Leger
Appuyée par: Conseiller Michel E. Gaudet

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil octroie un contrat à la firme Portfolio afin de voir au développement du site web de la Communauté rurale Beaubassin-est tel que présenté pour un montant n'excédant pas 16 500\$ plus TVH.

PROPOSITION ADOPTÉE

10.5 Sports program PETL

The CAO / Clerk and the Community Development Officer present the file to the Council. Several Councillors ask questions pertaining to the application received.

19-04-07

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor André Bourque

BE IT RESOLVED THAT Council grants a sum of \$1,000 to the Pickleball Group for the rental of the Père-Edgar-T.-LeBlanc School gymnasium. These funds will come from the allocated budget for the sports program at PETL school.

MOTION CARRIED

19-04-07A

Moved by: Councillor Michel E. Gaudet
Seconded by: Councillor Gaétan LeBlanc

and that the sport be accessible to all residents of the Rural Community of Beaubassin-est be added to the initial resolution after "Père-Edgar-T.-Leblanc School gymnasium".

10.6 Website

The CAO/Clerk explains the file to the Council.

19-04-08

Moved by: Councillor Omer Leger
Seconded by: Councillor Michel E. Gaudet

BE IT RESOLVED THAT Council awards a contract to the firm Portfolio for the development of the Beaubassin-est Rural Community website as presented for an amount not exceeding \$16 500 plus HST.

MOTION CARRIED

10.7 Subventions aux organismes

Le conseiller Jean-Charles Dugas quitte la salle en raison de conflit d'intérêt.

Le conseiller Michel E. Gaudet présente le dossier au conseil.

19-04-09

Proposée par: Conseiller Michel E. Gaudet
Appuyée par: Conseiller André Bourque

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil donne les subventions suivantes pour le printemps 2019:

Un montant de 1000 \$ sera donné à :

1. Comité d'entraide de Cap-Pelé / Shemogue
2. Vestiaire St-Joseph
3. Centre de ressources et de crises familiales Beauséjour
4. Association de Baseball Mineur Beaubassin-est

Un montant de 500 \$ sera donné à :

1. Hookeuses du Bor'de'lo
2. Club d'âge d'or de Shemogue
3. Chevaliers de Colomb de Grand-Barachois
4. Centre de Saint-André-LeBlanc

Un montant de 250 \$ sera donné à :

1. Grand-Barachois Theatre Ensemble
2. École Père-Edgar-T.-LeBlanc
3. Club d'âge d'or de Grand-Barachois
4. Comité organisateur de L'Grand bazar-à-choix
5. Centre culturel et sportif de Cormier-Village
6. Club d'âge d'or de Cormier-Village

PROPOSITION ADOPTÉE

Le conseiller Jean-Charles Dugas retourne à la salle.

10.7 Grants to organizations

Councillor Jean-Charles Dugas leaves the room for a conflict of interest.

Councillor Michel E. Gaudet gives the information to the Council.

19-04-09

Moved by: Councillor Michel E. Gaudet
Seconded by: Councillor André Bourque

BE IT RESOLVED THAT Council grants the following grants for Spring 2019:

An amount of \$ 1000 will be given to:

1. Comité Entraide de Cap-Pelé / Shemogue
2. Vestiaire St-Joseph
3. Beauséjour Family Crisis Resource Center
4. Beaubassin-est Minor Baseball Association

An amount of \$ 500 will be given to:

1. Hookeuses du Bor'de'lo
2. Shemogue Golden Age Club
3. Grand-Barachois Knights of Columbus
4. Saint-André-LeBlanc Center

An amount of \$ 250 will be given to:

1. Grand-Barachois Theatre Ensemble
2. Père-Edgar-T.-LeBlanc School
3. Grand-Barachois Golden Age Club
4. L'Grand bazar-à-choix Organizing Committee
5. Cormier-Village Sports and Cultural Center
6. Golden Age Club of Cormier-Village

MOTION CARRIED

Councillor Jean-Charles Dugas returns to the room.

10.8 Semaine de l'action bénévole 2019

L'agente communautaire (communication) procède au tirage pour le don (200 \$). L'organisme gagnant du tirage est le Club d'âge d'or « Rencontres Amicales » de Haute-Aboujagane.

10.8 National Volunteer Week 2019

The Community Communications Officer draws for the donation (\$ 200). The winning organization of the draw is the Golden Age Club of Haute-Aboujagane.

10.9 Plan quinquennal - Fonds de la taxe sur l'essence

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil.

19-04-10

Proposée par: Conseiller Michel E. Gaudet
Appuyée par: Conseiller Terry Richard

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de Beaubassin-est accepte le document intitulé Plan quinquennal de dépenses en immobilisation Communauté rurale Beaubassin-est 2014-2018 modifié tel que présenté par la firme Crandall Engineering Ltd.

PROPOSITION ADOPTÉE

19-04-11

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseillère Josée Vautour

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil de Beaubassin-est accepte le document intitulé Plan quinquennal de dépenses en immobilisation Communauté rurale Beaubassin-est 2019-2023 tel que présenté par la firme Crandall Engineering Ltd.

PROPOSITION ADOPTÉE

10.10 Étude - Sentier GB (Hiver)

Le directeur général/greffier présente le dossier au conseil. Plusieurs conseillers posent des questions concernant le niveau de services offerts sur le sentier.

10.9 Five-Year Capital Investment Plan - Gas Tax Fund

The CAO/Clerk presents the file to the Council.

19-04-10

Moved by: Councillor Michel E. Gaudet
Seconded by: Councillor Terry Richard

BE IT RESOLVED THAT the Beaubassin-est Council accepts the modified Five-Year Capital Investment Plan for 2014-2018 as presented by Crandall Engineering Ltd.

MOTION CARRIED

19-04-11

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor Josée Vautour

BE IT RESOLVED THAT the Beaubassin-est Council accepts the Beaubassin-est Rural Community Five-Year Capital Investment Plan for 2019-2023 as presented by Crandall Engineering Ltd.

MOTION CARRIED

10.10 GB Trail Study (Winter)

The CAO/Clerk presents the file to the Council. Several Councillors ask questions pertaining to the services offered for the trail.

19-04-12

Proposée par: Conseiller Jean-Charles Dugas
Appuyée par: Conseiller André Bourque

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le dossier soit remis à une réunion future.

PROPOSITION ADOPTÉE

11. Questions différées antérieurement

Aucune

12. Levée de la réunion

Les items à l'ordre du jour ont été complétés.

Je propose la levée de la réunion.

Proposée par le conseiller Omer Leger à 21h05.

13. Questions du public

M. Jean-Albert Cormier - résident de Haute-Aboujagane

M. Cormier pose une question sur un projet proposé du Fonds de la taxe sur l'essence. Il partage aussi que les billets du Concert Acadien durant le CMA 2019 seront bientôt en vente au Jean-Coutu.

Mme Marlene Dugas - résidente de Grand-Barachois

Mme Dugas pose une question sur les projets du Fonds de la taxe sur l'essence.

Adopté le 21 mai 2019

19-04-12

Moved by: Councillor Jean-Charles Dugas
Seconded by: Councillor André Bourque

BE IT RESOLVED THAT this file be tabled for a future meeting.

MOTION CARRIED

11. Unfinished Business

None

12. Adjournment

The items on the Agenda have been completed.

I propose the adjournment of the meeting.

Moved by Councillor Omer Leger at 9:05 pm.

13. Questions by Members of the Public

Mr. Jean-Albert Cormier - resident of Haute-Aboujagane

Mr. Cormier asks a question about a project from the Gas Tax Fund. He also shares that tickets will soon be sold at the Jean-Coutu for the Acadian concert that will be held during the CMA 2019.

Mrs. Marlene Dugas - resident of Grand-Barachois

Mrs. Dugas asks a question pertaining to a project from the Gas Tax Fund.

Adopted May 21st, 2019

Maire/Mayor

Directeur general/Greffier
Chief Administrative Officer/Clerk